

# CE680/CE690

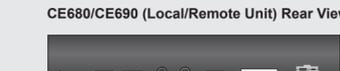
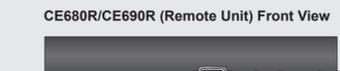
## DVI Optical KVM Extender / Long Distance DVI Optical KVM Extender Quick Start Guide

### Package Contents

- 1 CE680L or CE690L DVI Optical KVM Extender (Local Unit)
- 1 CE680R or CE690R DVI Optical KVM Extender (Remote Unit)
- 1 Custom KVM Cable Set (1.8m)
- 1 USB Cable (1.8m)
- 2 Power Adapters
- 1 Mounting Kit
- 1 User Instructions

### Hardware Review

#### CE680L / CE690L (Local Unit) Front View



© Copyright 2013 ATEN® International Co., Ltd.  
 ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved.  
 All other trademarks are the property of their respective owners.

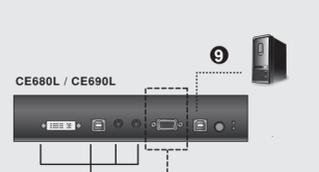
This product is RoHS compliant.

Part No. PAPE-1223-B30G Printing Date: 12/2013

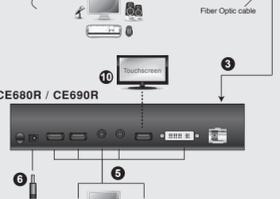
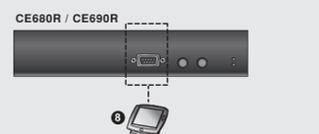
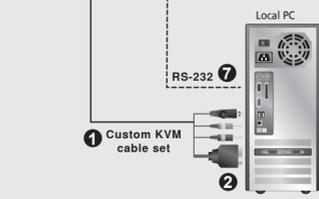
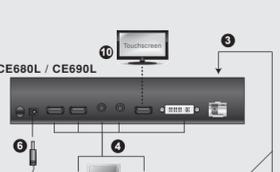


### Hardware Installation

#### Front View



#### Rear View



### Simply Better Connections

### Hardware Review

#### CE680L/CE690L (Local Unit) Front View

- KVM Port Section
- RS-232 Serial Port
- USB Type B Port
- Operation Mode Pushbutton
- LEDs

#### CE680R/CE690R (Remote Unit) Front View

- Wake Up PC Pushbutton
- Operation Mode Pushbutton
- LEDs

#### CE680/CE690 (Local/Remote Unit) Rear View

- Cable Tie Slot
- Power Jack
- USB Ports (for Keyboard / Mouse)
- Audio Ports (Speakers / Mic)
- USB Port (for Touch Panel)
- DVI Output Port
- Optical In / Out Port\*

\*The fiber modules are color-coded as follows:

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
Brown	Yellow	Purple	White

### Hardware Installation

#### KVM Function

- Steps 1-6 are the primary steps for installing your CE680 / CE690, and utilizing the basic KVM functions.
- Using the Custom KVM cable supplied with this unit, plug the connectors into their appropriate ports on the front panel of the Local Unit (CE680L / CE690L).
  - Plug the connectors on the other end of the Custom KVM cable into the appropriate ports on the local computer. Each connector is marked with an appropriate icon to indicate which it is.  
**Note:** If you are combining the CE680 / CE690 with a KVM switch, the other end of the DVI KVM cable plugs into the appropriate ports on the KVM switch.
  - Using a Fiber Optic cable (LC, Single Mode), connect the Local and Remote units via the CE680L (Brown) / CE680R (Yellow) / CE690L (Purple) / CE690R (White) Optical In/Out ports.
  - Connect the local console devices (mouse, keyboard, monitor, speakers, microphone) into the appropriate ports on the rear panel of the CE680L / CE690L.
  - Connect the remote console devices (mouse, keyboard, monitor, speakers, microphone) into the appropriate ports on the rear panel of the CE680R / CE690R.
  - Plug each of the power adapters (supplied with this package) to a power source; plug the other ends into the CE680L / CE690L and CE680R / CE690R Power Jack.

#### RS-232 Function (Optional)

Steps 7-8 are for incorporating a serial terminal or other serial devices into your

- installation. Do the following steps:
- For control of serial devices and/or to use Wake Up PC feature, connect a local computer to the RS-232 Serial port on the local unit.
  - Connect a Hardware/Software Controller to the RS-232 Serial port on the remote unit.

#### Touchscreen Panel Function (Optional)

- Steps 9-10 are for connecting/managing a touchscreen panel to your installation. Do the following steps:
- Connect a computer to the USB Type B port on the front panel of the CE680L / CE690L for touchscreen panel device(s) to the USB Type A ports on the rear panels of the CE680L / CE690L and CE680R / CE690R.

### Operation

#### LED Display

##### CE680L / CE690L (Local Unit)

LED	Indication
Local (Green)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lights when the local console is active (the Remote LED is off).</li> <li>Lights also when in Hotkey Setting Mode. The remote console's keyboard and mouse are disabled.</li> <li>If no Hotkey is detected after 5 seconds, device goes on Auto operating mode and LED turns off.</li> <li>Turns off when the remote console is active (the Remote LED turns on).</li> <li>Flashes when in Auto operating mode.</li> </ul>

Remote (Green)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lights when the remote console is active (the Local LED is off).</li> <li>Turns off when the local console is active (the Local LED turns on).</li> <li>Flashes when in Auto operating mode.</li> </ul>
----------------	--

#### CE680R / CE690R (Remote Unit)

LED	Indication
Link (Green)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lights to indicate that the connection to the Local unit is active.</li> <li>Flashes when there is a problem with the connection to the Local unit and the "Remote LED" is off.</li> </ul>
Remote (Green)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lights to indicate that the remote console is active.</li> <li>Turns off when the local console is active.</li> <li>Flashes when in Auto operating mode.</li> </ul>

#### Wake Up PC

Use an RS-232 cable to connect the PC at local site to the CE680L / CE690L. When at the remote console and you want to wake a computer on the local site, use the Wakeup PC Pushbutton on the front panel of the CE680R / CE690R\*.

\*The PC's BIOS should support RS-232 wake up function.

### Description de l'appareil

#### CE680L/CE690L (unité locale) – Vue avant

- Section des ports KVM
- Port série RS-232
- Port USB de type B
- Bouton de sélection du mode de fonctionnement
- Voyants

#### CE680R/CE690R (unité distante) – Vue avant

- Port série RS-232
- Bouton de mise sous tension d'ordinateur à distance
- Bouton de sélection du mode de fonctionnement
- Voyants

#### CE680/CE690 (unité locale/unité distante) – Vue arrière

- Emplacement de l'attache de câble
- Prise d'alimentation
- Ports USB (pour clavier / souris)
- Ports audio (haut-parleurs / micro)
- Port USB (pour écran tactile)
- Port de sortie DVI
- Port d'entrée/sortie optique\*

\*Les modules sont identifiables grâce au code de couleur suivant :

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
Marron	Jaune	Violet	Blanc

### Hardwareübersicht

#### CE680L/CE690L (lokales Gerät) Vorderseite

- KVM-Portabschnitt
- Serieller RS-232-Port
- USB-Anschluss, Typ B
- Betriebsmodus-Auswahltaete
- LED-Anzeigen

#### CE680R/CE690R (entferntes Gerät) Vorderseite

- Serieller RS-232-Port
- PC Wakeup-Taste
- Betriebsmodus-Auswahltaete
- LED-Anzeigen

#### CE680/CE690 (lokales Gerät/entferntes Gerät) Rückseite

- Kabeldurchführung
- Stromeingangsbuchse
- USB-Ports (für Tastatur / Maus)
- Audioports (Lautsprecher / Mikrofon)
- USB-Port (für berührungsempfindliches Feld - Touchpanel)
- DVI-Ausgang
- Ein-/Ausgang für Lichtwellenleiter\*

\* Die Lichtwellenleitermodule sind farbige wie folgt gekennzeichnet:

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
Braun	Gelb	Violett	Weiß

### Installation du matériel

#### Fonction KVM

- Les étapes 1 à 6 sont les principales étapes à suivre pour installer votre système CE680 / CE690 et pouvoir utiliser les fonctions KVM de base.
- Branchez les connecteurs du câble KVM personnalisé fourni avec l'appareil dans les ports correspondants situés à l'avant de l'unité locale (CE680L / CE690L).
  - Insérez les connecteurs de l'autre extrémité du câble KVM personnalisé dans les ports correspondants de l'ordinateur local. Chaque connecteur comporte une icône permettant de le distinguer facilement.  
**Remarque :** si vous combinez le système CE680 / CE690 avec un commutateur KVM, insérez l'autre extrémité du câble DVI KVM dans les ports correspondants du commutateur KVM.
  - Avec un câble à fibre optique (LC, monomode), connectez les unités locale et distante aux ports d'entrée/sortie optiques du CE680L (marron) / CE680R (jaune) / CE690L (violet) / CE690R (blanc).
  - Connectez les appareils de la console locale (souris, clavier, écran, haut-parleurs, microphone) aux ports correspondants situés à l'arrière de l'unité CE680L / CE690L.
  - Connectez les appareils de la console distante (souris, clavier, écran, haut-parleurs, microphone) aux ports correspondants situés à l'arrière de l'unité CE680R / CE690R.
  - Branchez chacun des adaptateurs secteur fournis sur une source d'alimentation ; branchez les autres extrémités sur la prise d'alimentation de l'unité CE680L / CE690L et de l'unité CE680R / CE690R.

#### Fonction RS-232 (facultatif)

Les étapes 7 et 8 vous permettent d'incorporer un terminal série ou d'autres périphériques série dans votre installation. Procédez comme suit :

- Pour contrôler des périphériques série et/ou utiliser la fonctionnalité de mise sous tension d'ordinateur à distance, reliez un ordinateur local au port série RS-232 de l'unité locale.
- Connectez un contrôleur matériel/logiciel au port série RS-232 de l'unité distante.

#### Fonction cran tactile (facultatif)

- Les étapes 9 et 10 permettent de connecter/gérer un écran tactile au sein de votre installation. Procédez comme suit :
- Connectez un ordinateur au port USB Type B du panneau avant de l'unité CE680L / CE690L pour permettre le contrôle par écran tactile.
  - Connectez votre ou vos périphériques à écran tactile au port USB Type A du panneau arrière des unités CE680L / CE690L et CE680R / CE690R.

### Fonctionnement

#### Affichage des voyants

##### CE680L / CE690L (unités locales)

Voyant	Indication
Voyant local (vert)	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsque la console locale est active (le voyant distant est éteint).</li> <li>S'allume également en mode de raccourci clavier. Le clavier et la souris de la console distante sont désactivés.</li> <li>Si aucun raccourci clavier n'est détecté au bout de 5 secondes, l'appareil passe en mode de fonctionnement Auto et le voyant s'éteint.</li> <li>S'éteint lorsque la console distante est active (le voyant distant est allumé).</li> <li>Clignote en mode de fonctionnement auto.</li> </ul>

Voyant distant (vert) (Remote)	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume lorsque la console distante est active (le voyant local est éteint).</li> <li>S'éteint lorsque la console locale est active (le voyant local est allumé).</li> <li>Clignote en mode de fonctionnement auto.</li> </ul>
--------------------------------	--

#### CE680R / CE690R (unités distantes)

Voyant	Indication
Voyant de liaison (vert) (Link)	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pour indiquer que la connexion à l'unité locale est active.</li> <li>Clignote pour signaler un problème au niveau de la connexion à l'unité locale. Le voyant distant est alors éteint.</li> </ul>
Voyant distant (vert) (Remote)	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'allume pour indiquer que la console distante est active.</li> <li>S'éteint lorsque la console locale est active.</li> <li>Clignote en mode de fonctionnement auto.</li> </ul>

#### Mise sous tension d'ordinateur à distance

Utilisez un câble RS-232 pour connecter l'ordinateur du site local au CE680L / CE690L. Si vous souhaitez réveiller un ordinateur du site local depuis la console distante, utilisez le bouton de mise sous tension d'ordinateur à distance situé sur le panneau avant du CE680R / CE690R\*.

\* Le BIOS de l'ordinateur doit prendre en charge la fonction de mise sous tension RS-232.

### Presentación del hardware

#### CE680L/CE690L (unidad local) Vista frontal

- Sección de puertos KVM
- Puerto serie RS-232
- Puerto USB de tipo B
- Botón de modo operativo
- Indicadores LED

#### CE680R/CE690R (unidad remota) Vista frontal

- Puerto serie RS-232
- Botón de reanudación del PC (PC Wakeup)
- Botón de modo operativo
- Indicadores LED

#### CE680/CE690 (unidad local/unidad remota) Vista frontal

- Ranura para cables
- Entrada de alimentación
- Puertos USB (para teclado/mouse)
- Puertos de audio (altavoces / micrófono)
- Puerto USB (para panel táctil)
- Puerto de salida DVI
- Entrada y salida de fibra óptica\*

\* Los módulos de fibra óptica vienen codificados por colores como sigue:

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
Marrón	Amarillo	Violeta	Bianco

### Instalar el hardware

#### Función KVM

- Los pasos 1 a 6 son los pasos básicos para instalar el CE680 / CE690 y poder utilizar las funciones KVM básicas.
- Inserte los conectores del cable KVM personalizado incluido con el dispositivo en los puertos correspondientes del panel frontal de la unidad local (CE680L / CE690L).
  - Inserte los conectores del otro extremo del cable KVM en los puertos correspondientes de la computadora local. Cada conector viene marcado con un icono correspondiente.  
**Nota:** si combina el CE680 / CE690 con un conmutador KVM, inserte los conectores del otro extremo del cable KVM en los puertos correspondientes del conmutador KVM.
  - Utilice un cable de fibra óptica (LC, modo simple) para interconectar las unidades local y remota a través de los puertos CE680L (marrón) / CE680R (amarillo) / CE690L (violeta) / CE690R (blanco).
  - Conecte los dispositivos de la consola local (mouse, teclado, monitor, altavoces y micrófono) a los puertos correspondientes del panel posterior de la unidad CE680L / CE690L.
  - Conecte los dispositivos de la consola remota (mouse, teclado, monitor, altavoces y micrófono) a los puertos correspondientes del panel posterior de la unidad CE680R / CE690R.
  - Conecte cada uno de los adaptadores de alimentación incluidos a una toma eléctrica y el cable de alimentación del adaptador a la entrada de alimentación de la unidad CE680L / CE690L y CE680R / CE690R.

#### Función RS-232 (opcional)

Los pasos 7 a 8 describen la implementación de un terminal serie u otros dispositivos serie en la instalación. Proceda como se indica a continuación:

- Para controlar dispositivos serie y/o emplear la función de reanudación del PC

- (PC Wakeup), conecte el puerto RS-232 Serial de la unidad local a un puerto serie de la computadora local.
- Conecte una controladora de hardware/software al puerto RS-232 Serial de la unidad remota.

#### Función de panel táctil (opcional)

- Los pasos 9 a 10 describen la conexión/administración de una pantalla táctil en su instalación. Proceda como se indica a continuación:
- Conecte una computadora al puerto USB Type B del panel frontal del CE680L / CE690L para poder controlar el sistema con una pantalla táctil.
  - Conecte su(s) dispositivo(s) de pantalla táctil al puerto USB Type A de los paneles posteriores del CE680L / CE690L y del CE680R / CE690R.

### Funcionamiento

#### Indicador LED

##### CE680L / CE690L (unidad local)

Indicador LED	Indicación
Local (verde)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ilumina cuando la consola local está activa (el indicador Remote está apagado).</li> <li>También se ilumina en el modo de teclas de acceso directo. El teclado y el mouse de la consola remota están desactivados.</li> <li>Si tras 5 segundos no se ha detectado ninguna tecla de acceso directo, el dispositivo pasa al modo automático y el indicador se apaga.</li> <li>Se apaga cuando la consola remota está activa (el indicador Remote está encendido).</li> <li>Parpadea en el modo operativo automático.</li> </ul>

Remote (verde)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ilumina cuando la consola remota está activa (el indicador Local está apagado).</li> <li>Se apaga cuando la consola local está activa (el indicador Local está encendido).</li> <li>Parpadea en el modo operativo automático.</li> </ul>
----------------	--

#### CE680R / CE690R (unidad remota)

Indicador LED	Indicación
Link (verde)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ilumina cuando la conexión con la unidad local está activa.</li> <li>Parpadea cuando existe un problema de conexión con la unidad local y el indicador "Remote" está apagado.</li> </ul>
Remote (verde)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ilumina cuando la consola remota está activa.</li> <li>Se apaga cuando la consola local está activa.</li> <li>Parpadea en el modo operativo automático.</li> </ul>

#### Función de reanudación del PC (PC Wakeup)

Emplee un cable RS-232 para conectar el PC local al CE680L / CE690L. Cuando se encuentre en la consola remota, pulse el botón de reanudación del PC del panel anterior del CE680R / CE690R para reactivar la computadora local.\*

\* El BIOS del PC debe admitir la función de reanudación por RS-232.

### Hardware

#### CE680L/CE690L (unità locale) – vista anteriore

- Sezione delle porte KVM
- Porta seriale RS-232
- Porta USB tipo B
- Pulsante della modalità operativa
- LED

#### CE680R/CE690R (unità remota) – vista anteriore

- Porta seriale RS-232
- Pulsante di attivazione PC
- Pulsante della modalità operativa
- LED

#### CE680/CE690 (unità locale/unità remota) – vista posteriore

- Allargamento della giunzione del cavo
- Presca d'alimentazione
- Porte USB (tastiera/mouse)
- Porte audio (altoparlanti/microfono)
- Porta USB (per il touch panel)
- Porta dell'uscita DVI
- Porta ingresso/uscita ottica\*

\*I moduli in fibra hanno i seguenti codici colore:

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
Marrone	Giallo	Viola	Bianco

### Installazione dell'hardware

#### Funzione KVM

- I passaggi da 1 a 6 sono quelli principali per installare il CE680/CE690 e utilizzare le funzioni KVM di base.
- Inserire i connettori appropriati del cavo KVM personalizzato fornito con questa unità nelle relative porte sul lato anteriore dell'unità locale (CE680L / CE690L).
  - Inserire i connettori all'altra estremità del cavo KVM personalizzato nelle relative porte del computer locale. Ogni connettore è contrassegnato da un'icona appropriata che lo identifica.  
**Nota:** Nel caso in cui si stia collegando il CE680/CE690 a uno switch KVM, connettere l'altra estremità del cavo DVI KVM nelle relative porte dello switch KVM.
  - Utilizzare un cavo a fibra ottica (LC, modalità singola), collegare le unità locali e remote tramite le porte di ingresso/uscita ottica del CE680L (marrone) / CE680R (giallo) / CE690L (viola) / CE690R (bianco).
  - Collegare i dispositivi della consola locale (mouse, tastiera, monitor, microfono e altoparlanti) alle porte sul retro del CE680L/CE690L.
  - Collegare i dispositivi della consola remota (mouse, tastiera, monitor, microfono e altoparlanti) alle porte sul retro del CE680R/CE690R.
  - Collegare ciascuno degli alimentatori (in dotazione) a una fonte di alimentazione, quindi collegare l'altra estremità alla presa d'alimentazione del CE680L/CE690L e CE680R/CE690R.

#### Funzione RS-232 (opzionale)

- I passaggi 7 e 8 servono ad aggiungere un terminale seriale o altri dispositivi seriali all'installazione. Procedere come segue:
- Per controllare i dispositivi seriali e/o la funzione Attivazione PC, collegare un computer locale alla porta seriale RS-232 sull'unità locale.
  - Collegare un controller hardware/software alla porta seriale RS-232 sull'unità remota.

#### Funzione pannello touchscreen (opzionale)

- I passaggi 9 e 10 servono per collegare/gestire un pannello touchscreen all'installazione. Procedere come segue:
- Collegare un computer alla porta USB di tipo B sul pannello anteriore del CE680L/CE690L per controllare il pannello touchscreen.
  - Collegare i pannelli touchscreen alle porte USB di tipo A sui pannelli posteriori del CE680L/CE690L e CE680R/CE690R.

Краткое руководство по оптическому KVM-удлинителю DVI/оптическому KVM-удлинителю DVI для больших расстояний

## Обзор оборудования

### Вид спереди CE680L/CE690L (локальный модуль)

- Область портов KVM
- Последовательный порт RS-232
- Порт USB, тип В
- Кнопка выбора режима работы
- Индикаторы

### Вид спереди CE680R/CE690R (удаленный модуль)

- Последовательный порт RS-232
- Кнопка пробуждения ПК
- Кнопка выбора режима работы
- Индикаторы

### Вид сзади CE680/CE690 (локальный модуль/удаленный модуль)

- Паз для кабельной стяжки
- Гнездо питания
- Порты USB (для клавиатуры/мыши)
- Звуковые порты (динамики/микрофон)
- Порт USB (для сенсорной панели)
- Выходной порт DVI
- Оптический вход/выход\*

\*Волоконные модули маркированы цветом следующим образом:

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
Коричневый	Желтый	Сиреневый	Белый

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Короткий паспортник з оптичного KVM-подовжувача DVI/оптичного KVM-подовжувача DVI для великих відстаней					

## Огляд обладнання

### Вигляд спереду CE680L/CE690L (локальний модуль)

- Область портів KVM
- Послдіовий порт RS-232
- Порт USB тип В
- Кнопка вибору режиму роботи
- Індикатори

### Вигляд спереду CE680R/CE690R (віддалений модуль)

- Послдіовий порт RS-232
- Кнопка пробудження ПК
- Кнопка вибору режиму роботи
- Індикатори

### Вигляд ззаду CE680/CE690 (локальний модуль/віддалений модуль)

- Паз для кабельної стяжки
- Гніздо живлення
- Порти USB (для клавіатури/миші)
- Звукові порти (динамики/микрофон)
- Порт USB (для сенсорної панелі)
- Вихідний порт DVI
- Оптичний вхід/вихід\*

\*Волокнисті модулі марковані кольором наступним чином:

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
Коричневий	Жовтий	Фіолетовий	Білий

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Guia de início rápido do extensor KVM DVI óptico / extensor KVM DVI óptico de longa distância					

## Revisão do hardware

### Visão frontal do CE680L/CE690L (unidade local)

- Seção das portas KVM
- Porta serial RS-232
- Porta USB tipo B
- Botão de modo de operação
- LEDs

### CE680R/CE690R (unidade remota) Vista frontal

- Porta serial RS-232
- Botão de reativação do computador (Wake Up PC)
- Botão de modo de operação
- LEDs

### Visão traseira do CE680/CE690 (unidade local/unidade remota)

- Slot para braçadeira de cabos
- Conector de energia
- Portas USB (para Teclado /Mouse)
- Portas de áudio (Alto-falantes/Microfone)
- Porta USB (para o painel de toque)
- Portas de saída DVI
- Porta de entrada/saída para fibra óptica\*

\*Os módulos de fibra óptica são codificados pelas seguintes cores:

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
Marrom	Amarelo	Roxo	Branco

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
DVIオプティカルKVMエクステンダー / 長距離伝送対応DVIオプティカルKVM エクステンダー					

### 製品各部名称

#### CE680L / CE690L (ローカルユニット) フロントパネル

- KVMポートセクション
- RS-232 シリアルポート
- USB タイプBポート
- 操作モードボタン
- LED

#### CE680R/CE690R (リモートユニット) フロントパネル

- RS-232 シリアルポート
- PC起動ボタン
- 操作モードボタン
- LED

#### CE680/CE690 (ローカルユニット/リモートユニット) リアパネル

- ケーブルスロット
- 電源ジャック
- USBポート (キーボード / マウス用)
- オーディオポート (スピーカー / マイク)
- USBポート (タッチパネル用)
- DVI出力ポート
- オプティカル入力 / 出力ポート\*

\*ファイバーモジュールは、次のように色分けされています。

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
ブラウン	イエロー	パープル	ホワイト

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
DVI KVM 광 연장기 / 장거리 DVI KVM 광 연장기 빠른 시작 가이드					

## 하드웨어 리뷰

### CE680L/CE690L (로컬 장치) 전면

- KVM 포트 섹션
- RS-232 시리얼 포트
- USB 타입 B 포트
- 동작 모드 푸시버튼
- LED

### CE680R/CE690R (원격 장치) 전면

- RS-232 시리얼 포트
- Wake Up PC 푸시버튼
- 동작 모드 푸시버튼
- LED

### CE680/CE690(로컬 장치/원격 장치) 후면

- 케이블 타이 구멍
- 전원잭
- USB 포트 (키보드/마우스)
- 오디오 포트 (스피커/마이크)
- USB 포트 (터치패널 용)
- DVI 출력 포트
- 광 입력 / 출력 포트\*

\*광모듈 색깔 - 아래와 같은 코드임:

CE680L	CE680R	CE690L	CE690R
갈색	노란색	보라색	하얀색

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
DVI光纤KVM信号延长器/长距离DVI光纤KVM信号延长器 快速安装卡					

## 硬件检视

### CE680L/CE690L (本地设备) 前视图

- 电脑连接端口区
- RS-232串口连接端口
- USB Type B连接端口
- 操作模式按键
- LED指示灯

### CE680R/CE690R (远程设备) 前视图

- RS-232串口连接端口
- PC唤醒按键
- 操作模式按键
- LED指示灯

### CE680/CE690 (本地设备/远程设备) 后视图

- 电源线固定槽
- 电源插孔
- USB连接端口 (键盘 /鼠标)
- 音源连接端口 (扬声器 /麦克风)
- USB连接端口 (触控屏幕)
- DVI输出端口
- 光纤输入 /输出端口\*

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
DVI光纖KVM訊號延長器/長距離DVI光纖KVM訊號延長器 快速安裝卡					

## 硬體檢視

### CE680L/CE690L (近端裝置) 前視圖

- 電腦連接埠區
- RS-232序列連接埠
- USB Type B連接埠
- 操作模式按鍵
- LED指示燈

### CE680R/CE690R (遠端裝置) 前視圖

- RS-232序列連接埠
- PC喚醒按鍵
- 操作模式按鍵
- LED指示燈

### CE680/CE690 (近端/遠端裝置) 背視圖

- 電源線固定槽
- 電源插孔
- USB連接埠(鍵盤/滑鼠)
- 音源連接埠(喇叭/麥克風)
- USB連接埠(觸控螢幕)
- DVI輸出埠
- 光纖輸入/輸出埠\*

## Установка оборудования

### Функция KVM

Шаги 1-6 являются основными для установки CE680/CE690 и использования базовых функций KVM.

- Возьмите специальный KVM-кабель, входящий в комплект поставки данного устройства, и подключите разъемы к соответствующим портам на лицевой панели локального модуля (CE680L/CE690L).
- Подключите разъемы на другом конце специального KVM-кабеля к портам локального компьютера. Каждый разъем обозначен соответствующим значком, указывающим его назначение.
**Примечание.** Если CE680/CE690 используется вместе с KVM-переключателем, другой концы KVM-кабеля DVI подключается к соответствующим портам KVM-переключателя.
- Используя оптоволоконный кабель (LC, одномодовый режим), соедините локальный и удаленный модули через оптические входы/выходы CE680L (коричневый)/CE680R (желтый)/CE690L (сиреневый)/CE690R (белый).
- Подключите устройство локальной консоли (мышь, клавиатура, монитор, динамики, микрофон) к соответствующим портам на задней панели CE680L/CE690L.
- Подключите устройства удаленной консоли (мышь, клавиатура, монитор, динамики, микрофон) к соответствующим портам на задней панели CE680R/CE690R.
- Подключите каждый блок питания (идет в комплекте) к источнику питания; подключите другие концы кабелей блоков питания к гнездам питания CE680L/CE690L и CE680R/CE690R.

### Функция RS-232 (дополнительно)

Шаги 7-8 предназначены для добавления в вашу систему последовательного

терминала или других последовательных устройств. Выполните следующие шаги.

- Для управления последовательными устройствами и/или использования функции пробуждения ПК подключите локальный контроллер к последовательному порту RS-232 локального модуля.
- Подключите аппаратный/программный контроллер к последовательному порту RS-232 удаленного модуля.

### Функция сенсорной панели (дополнительно)

Шаги 9-10 предназначены для подключения/применения в вашей системе сенсорной панели. Выполните следующие шаги.

- Подключите компьютер к порту USB типа В на лицевой панели CE680L/CE690L для использования сенсорной панели.
- Подключите сенсорную панель(ы) к портам USB типа А на задних панелях CE680L/CE690L и CE680R/CE690R.

## Работа

### Индикаторы

Индикатор	Назначение
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Горит, если активна локальная консоль (индикатор удаленной работы не горит). <ul style="list-style-type: none"><li>Также горит, если включен режим горячих клавиш. Клавиатура и мышь удаленной консоли выключены.</li> <li>Если в течение 5 секунд горячие клавиши не используются, устройство переходит в режим автоматической работы (индикатор гаснет).</li></ul></li> <li>Не горит, если активна удаленная консоль (индикатор удаленной работы горит).</li> <li>Мигает, если включен режим автоматической работы.</li></ul>
Локальная работа (зеленый)	

- терминалу або інших послідовних пристроїв. Виконайте наступні кроки.
- Для керування послідовними пристроями та/або використання функції пробудження ПК підключіть локальний контролер до послідовного порту RS-232 локального модуля.
- Підключіть апаратний/програмний контролер до послідовного порту RS-232 віддаленого модуля.

### Функция сенсорной панели (додатково)

Кроки 9-10 призначені для підключення/використання у вашій системі сенсорної панелі. Виконайте наступні кроки.

- Підключіть комп'ютер до порту USB типу В на лицьовій панелі CE680L/CE690L для використання сенсорної панелі.
- Підключіть сенсорну панель(и) до портів USB типу А на задніх панелях CE680L/CE690L та CE680R/CE690R.

## Робота

### Индикатори

Индикатор	Призначення
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Горить, якщо активна локальна консоль (індикатор віддаленої роботи не горить). <ul style="list-style-type: none"><li>Також горить, якщо увімкнено режим сполучень клавіш. Клавіатура та миша віддаленої консолі вимкнені.</li> <li>Якщо протягом 5 секунд сполучення клавіш не використовуються, пристрій переходить до режиму автоматичної роботи (індикатор гасне).</li></ul></li> <li>Не горить, якщо активна віддалена консоль (індикатор віддаленої роботи горить).</li> <li>Блимає, якщо увімкнено режим автоматичної роботи.</li></ul>
Локальна робота (зелений)	

- Para controle de dispositivos de porta serial e/ou usar o recurso de reativação do computador (PC Wakeup), conecte um computador local à porta RS-232 Serial da unidade local.
- Conecte um controlador de Hardware/Software à porta RS-232 Serial da unidade remota.

### Funcção do painel de tela de toque (Opcional)

Os passos 9 a 10 são para conectar e gerenciar um painel de tela de toque em sua instalação. Siga estes passos:

- Conecte um computador à porta USB tipo B do painel frontal do CE680L / CE690L para obter controle pelo painel de tela de toque.
- Conecte o(s) dispositivo(s) de painel de tela de toque às portas USB tipo A dos painéis traseiros do CE680L / CE690L e do CE680R / CE690R.

## Операção

### Monitor de LED

LED	Indicação
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Acende quando o console local estiver ativo (LED Remote apagado).</li> <li>Acende quando em Modo de Configuração de Teclas de Acesso, O teclado e o mouse remotos do console estão desabilitados.</li> <li>Se nenhuma Tecla de Acesso for detectada em 5 segundos, o dispositivo muda para o modo Auto e o LED se apaga.</li> <li>Apaga quando o console remoto estiver ativo (LED Remote acende).</li> <li>Pisca quando em modo Auto.</li></ul>
Local (verde)	

- シリアルデバイスの操作を行ったり、PC起動機能を使用する場合は、ローカルコンピュータをローカルユニットのRS-232シリアルポートに接続してください。
- (オプション) ハードウェア/ソフトウェアコントローラーを、リモートユニットのRS-232シリアルポートに接続してください。

**タッチスクリーンパネル機能 (オプション)**
手順9～10は、お使いの機器構成でタッチスクリーンパネルを接続して操作する場合に行います。その場合は、次の手順に従ってセットアップしてください。
**注意:**
タッチスクリーンパネルを使用する場合は、コンピュータをCE680L / CE690LのフロントパネルにあるUSBタイプBポートに接続してください。

- (オプション) タッチスクリーンパネルを、CE680L / CE690L、およびCE680R / CE690RのリアパネルにあるUSBタイプAポートに接続してください。

### 操作方法

LED	説明
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>ローカルコンソールがアクティブである(リモートLEDがOFFである)場合に点灯します。</li> <li>ホットキーセッティングモードの場合にも点灯します。このとき、リモートコンソールのキーボードとマウスは無効になります。</li> <li>ホットキーが5秒以上確認できない場合、製品は自動操作モードに移行し、LEDがOFFになります。</li> <li>リモートコンソールがアクティブである(リモートLEDがONである)場合に消灯します。</li> <li>自動操作モードの場合は点滅します。</li></ul>
ローカル (グリーン)	

- 시리얼 장치를 제어하기 위해 그리고 PC Wakeup 기능을 사용하기 위해 로컬 컴퓨터를 로컬 장치의 RS-232 시리얼 포트에 연결합니다.
- 하드웨어 /소프트웨어 컨트롤러를 원격 장치에 있는 RS-232 시리얼 포트에 연결합니다.

### 터치 스크린 패널 기능 (선택사항)

10 단계는 설치에서 터치스크린을 연결 또는 관리하기 위한 단계입니다. 아래 단계대로 따라 하세요.

- 주요형 KVM 케이블의 다른 한 쪽에 커넥터를 연결하여 로컬 컴퓨터의 앞판 포트에 연결합니다. 각 커넥터는 앞판은 아이코므로 표기 되어 있습니다.
- 광 터치스크린 패널(LC, 싱글 모드)과, CE680L (브라운) / CE680R (イエロー) / CE690L (パープル) / CE690R (ホワイト)의 광入力/出力ポート를 つないで、ローカルユニットとリモートユニットを接続してください。
- ローカルコンピュータのRS-232シリアルポートにそれぞれ接続してください。
- オプション) タッチスクリーンパネルを、CE680L / CE690L、およびCE680R / CE690Rの電源ジャックに接続し、これらの電源アダプターを電源に接続してください。

### RS-232機能 (オプション)

手順7-8は、お使いの機器構成でシリアルターミナルやその他のシリアルデバイスを組み込んで使う場合に行います。その場合は、次の手順に従ってセットアップしてください。

LED	説明
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>ローカルコンソールがアクティブである(リモートLEDがOFFである)場合に点灯します。</li> <li>ホットキーセッティングモードの場合にも点灯します。このとき、リモートコンソールのキーボードとマウスは無効になります。</li> <li>ホットキーが5秒以上確認できない場合、製品は自動操作モードに移行し、LEDがOFFになります。</li> <li>リモートコンソールがアクティブである(リモートLEDがONである)場合に消灯します。</li> <li>自動操作モードの場合は点滅します。</li></ul>
ローカル (グリーン)	

- 시리얼 장치를 제어하기 위해 그리고 PC Wakeup 기능을 사용하기 위해 로컬 컴퓨터를 로컬 장치의 RS-232 시리얼 포트에 연결합니다.
- 하드웨어 /소프트웨어 컨트롤러를 원격 장치에 있는 RS-232 시리얼 포트에 연결합니다.

### RS-232功能 (選擇性)

步驟7-8: 連接終端串口設備或其它串口設備。

- 如要連接終端設備以及使用PC喚醒功能，將線纜由本地設備的RS-232串口連接端口連接至本地電腦的RS-232串口連接端口。

2. 連接硬件/軟件控制設備至遠程設備的RS-232串口連接端口。

### 觸控螢幕面板功能 (選擇性)

步驟9-10: 連接/管理觸控螢幕設備

- 將電腦連接至CE680L / CE690L前面板USB Type B端口以操控觸控螢幕設備
- 將觸控螢幕設備連接至CE680L / CE690L以及CE680R / CE690R后面板USB Type A端口。

### 操作方法

LED指示灯显示方式	指示
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>本地控制端启动时指示灯亮(远程LED指示灯关闭)</li> <li>指示灯在热键操作模式时恒亮，此时远程控制端的键盘及鼠标无法使用</li> <li>超过5秒未完成热键设定，LED指示灯关闭，自动切换为自动操作模式</li> <li>当远程控制端启动时指示灯关闭(远程LED指示灯亮)</li> <li>指示灯闪烁代表目前为自动操作模式</li></ul>
本地 (绿)	

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Удаленная работа (зеленый)					
Удаленная работа (зеленый)					

- Горит, если активна удаленная консоль (индикатор локальной работы не горит).
- Не горит, если активна локальная консоль (индикатор локальной работы горит).
- Мигает, если включен режим автоматической работы.

Индикатор	Назначение
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Горит, если установлено соединение с локальным модулем.</li> <li>Мигает, если имеется проблема с соединением с локальным модулем и индикатор удаленной работы не горит.</li></ul>
Соединение (зеленый)	
Удаленная работа (зеленый)	

**Пробуждение ПК**
Воспользуйтесь кабелем RS-232, чтобы соединить локальный ПК с CE680L/CE690L. Чтобы разбудить локальный компьютер с удаленной консоли, воспользуйтесь кнопкой пробуждения ПК на лицевой панели CE680R/CE690R.\*

\*BIOS компьютера должен поддерживать функцию пробуждения по RS-232.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
www.aten.com					

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
Віддалена робота (зелений)					
Віддалена робота (зелений)					

Индикатор	Призначення
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Горить, якщо встановлено з'єднання з локальним модулем.</li> <li>Блимає, якщо існує проблема зі з'єднанням з локальним модулем та індикатор віддаленої роботи не горить.</li></ul>
З'єднання (зелений)	
Віддалена робота (зелений)	

- Горить, якщо активна віддалена консоль (індикатор локальної роботи не горить).
- Не горить, якщо активна локальна консоль (індикатор локальної роботи горить).
- Блимає, якщо увімкнено режим автоматичної роботи.

**Пробудження ПК**
Скористайтесь кабелем RS-232, щоб з'єднати локальний ПК з CE680L/CE690L. Щоб розбудити локальний комп'ютер з віддаленої консолі, скористайтесь кнопкою пробудження ПК на лицьовій панелі CE680R/CE690R.\*

\*BIOS комп'ютера має підтримувати функцію пробудження комп'ютера через RS-232.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
www.aten.com					

||
||
||